

### Le controle de l'assaimage

L'assaimage est la méthode naturelle de multiplication des abeilles; l'instinct de l'assaimage est très prononcé dans notre pays, en raison des conditions extrêmement favorables que présentent le printemps et l'été.

Le contrôle de l'assaimage est un des problèmes les plus épineux que présente l'exploitation du rucher, et pour de nombreuses raisons: l'incertitude du moment où il doit se produire, la perte du miel qui résulte de la division de la population ouvrière de la ruche, les risques de perte des essaims, enfin la difficulté de le prévenir.

Deux choses sont essentielles pour encourager les abeilles à travailler dans la ruche et pour restreindre le désir d'essaimer: (1) beaucoup de place, aussi bien dans la chambre à couvain que dans la hausse, et (2) de gros trous d'entrée; on devra donc veiller à ce que toutes les ruches jouissent de ces avantages dès que les conditions sont de nature à favoriser l'assaimage, mais ces mesures ne suffisent pas toujours dans bien des localités, et spécialement dans le Nord.

Si l'on peut surveiller le rucher toute la journée, un bon système est de rogner les ailes de la reine au moment où les fleurs des arbres fruitiers s'épanouissent. Lorsque la colonie essaime, on fera bien de transporter la ruche sur un nouveau support et de mettre sur l'ancien support une ruche vide. A la quelle l'essaim reviendra. Dans l'intervalle, on ramassera la reine pour la mettre en cage dans la nouvelle ruche. Les ouvrières rejoindront l'essaim et la colonie-mère sera tellement affaiblie par leur perte qu'il est peu probable qu'elle essaime de nouveau.

Lorsqu'il est impossible de maintenir une surveillance étroite sur la ruche, on pourra encore prévenir l'assaimage en examinant toutes les semaines tous les rayons de couvain, dans toutes les ruches, afin de détruire toutes les cellules royales. Ce

## Femmes malades, prenez les PILULES ROUGES

**Faiblesse générale  
Digestion difficile**



Mme Omer Gélinas

J'ai employé les Pilules Rouges pendant quatre ans et elles m'ont guérie de faiblesse générale, m'ont donné une bonne digestion, un appétit régulier et une bonne dose d'énergie. Trois médecins m'avaient soignée sans résultat; il n'y a que les Pilules Rouges qui aient pu me remettre. Je suis aujourd'hui mère de trois enfants bien portants. Si jamais je suis encore faible et malade, les Pilules Rouges sont le premier remède que j'emploierai. — Mme Omer Gélinas, 1343, rue Elm, Manchester, N. H.

**A bout de force  
Douleurs de reins**

J'étais à bout de force; j'éprouvais des douleurs dans le dos, les reins et le bas-ventre. J'étais jeune mariée et craignais de ne jamais plus revenir à la santé, vu que, malgré les traitements suivis, je ne constatais pas de changement. Mon estomac fonctionnait mal; j'avais des maux de tête et des palpitations. J'étais donc dans un triste état lorsque je me suis décidée de prendre des Pilules Rouges et j'en avais à peine employé quelques boîtes que je me portais mieux. La santé m'est complètement revenue. Avec l'aide des Pilules Rouges ensuite, j'ai pu conserver mes forces, et élever ma famille sans accident. — Mme S. Chalut, 3265 rue St-André, Montréal.

**CONVALESCENCE  
PROLONGÉE**

J'avais eu une typhoïde et, en dépit des meilleurs soins, j'étais restée très faible, avec beaucoup de douleurs de dos. Mes jambes avaient peine à me soutenir si j'avais à marcher un peu. Enfin, j'étais si amaigrée que je ne pesais que quatre-vingt-quatorze livres. J'ai commencé à prendre des Pilules Rouges et, au bout d'un mois, mon état s'était si bien amélioré que ma famille en fut émerveillée. Je me suis donc complètement rétablie. — Madame Joseph Girard, 454, Saint-Martin, Trois-Rivières, P.-Q.

**DOULEURS  
INTERNES**

J'étais d'une faiblesse extrême, nerveuse et abattue. Je souffrais de douleurs internes, de maux de reins et de de tête. Trois médecins m'avaient soignée, mais sans succès. En lisant les journaux, je remarquai les nombreuses guérisons obtenues par les Pilules Rouges et je décidai de prendre de ce remède. Après quelques semaines, je commençai à me mieux porter et en continuant le traitement je me suis complètement remise, ai acquis les forces nécessaires pour m'occuper de mon magasin et de ménage. Depuis trois ans de cela je me sens toujours forte, je ne suis plus nerveuse et je dors bien. — Mlle Mélina Sabourin, 50, rue Congress, Cohoes, N.-Y.

**GRANDE FAIBLESSE**

Après avoir élevé douze enfants et avoir souvent travaillé au-dessus de mes forces, je me trouvais épuisée, incapable de continuer ma besogne, souffrant de maux de jambes, de digestions pénibles, de maux de tête, etc. Les Pilules Rouges, que j'ai employées, m'ont rendu la santé. J'en prends encore quelquefois et elles me font toujours grand bien. — Madame Abraham Allard, La Baie Saint-Paul, P.-Q.

**NERVEUSE  
PALE ET FAIBLE**

J'étais très nerveuse, pâle, faible et ma digestion se faisait très mal. Mon médecin croyait que je ne guérirais pas et tout ce qu'il promettait c'était de me soulager un peu. Il appelait mon cas: "indigestions nerveuses." Une parente qui, elle, ne désespérait pas parce qu'elle connaissait la puissance des Pilules Rouges, me fit prendre ce remède qui améloria mon cas en quelques mois. Au bout d'un an mes souffrances étaient disparues. Je pris ensuite de l'embonpoint. Comme je travaille beaucoup, pour maintenir mes forces, je prendrai de temps en temps des Pilules Rouges. — Mme Albertine Lefebvre, 334 rue Brook, Woonsocket, R. I.

**Convalescence de la grippe**

Au mois d'octobre dernier j'ai été gravement atteinte de la grippe et pendant cinq semaines je fus au lit. Je me suis levée bien faible, une douleur de côté m'était restée; j'étais nerveuse, dormais peu et manquais d'appétit. Les Pilules Rouges m'ont fait un bien extraordinaire et je me fais un devoir de les recommander. Dans l'espace de quelques semaines toutes mes douleurs se sont passées, mes forces se sont augmentées, enfin, je me suis remise complètement. — Mme Pierre Masson, 349, rue de la Reine, St-Roch, Québec.

**Vertiges,  
Palpitations de coeur  
Douleurs de dos**



Mme Joseph Trépanier

J'étais très faible depuis plusieurs mois, et, à cause des vertiges et des palpitations de coeur que j'avais, je ne pouvais presque pas sortir. J'éprouvais aussi beaucoup de douleurs de dos. Le matin, en me levant, je me sentais plus faible encore et avais des étourdissements. Je lisais dans les journaux tant d'éloges des Pilules Rouges que je décidai d'essayer ce remède. Mes forces sont revenues et ma santé s'est rétablie en quelques semaines. — Mme Joseph Trépanier, 285, rue St-Patrice, Ottawa, Ont.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées à: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

### ROBOL

(TABLETTES)

Nettoie l'intestin paresseux et combat la

### CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mau-  
vaise digestion, manque d'ap-  
pétit, torpéur du foie, etc., etc.

En vente partout 25 coccles la boîte, six boîtes pour \$1.25. Envoyé par la poste par la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

### NEW YORK LIFE INSURANCE CO.

(FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé: Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions de dollars; 300 Millions de Dollars de Primes Retenues et autres bénéfices en argent à des Assurés; 70 Millions de Dollars de Primes DIVERSES; Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de 3 Millions de Dollars de Primes; PRÊTS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au 20 Millions de dollars de 1919 \$3,127,800.000.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.

Demandez notre Prospectus! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

**CHARLES N. BEGIN**  
AGENT  
EDMUNDSTON, N. B.  
Résidence: Grand Central Hotel  
Bureau: Chevaliers de Colomb  
Bloc David (2ème Etage)

système est très laborieux et ne réussit pas toujours. Un moyen plus simple est d'enlever la reine au moment de la miellée du tréfle et, huit à neuf jours plus tard, de détruire toutes les cellules royales à l'exception d'une, ou de donner une cellule mère d'une gènealogie sélectionnée. On obtient ainsi une jeune reine qui n'essaimera pas, qui sera, en outre, plus prolifique en automne et l'année suivante que la vieille reine, et qui sera enfin moins portée à essaimer l'année suivante. Mais ce système provoque un peu d'oisiveté chez les abeilles jusqu'à ce que la nouvelle reine commence à pondre. On peut réduire cette oisiveté en introduisant une cellule royale, mère au moment où l'on enlève la reine, et si l'on adopte cette précaution assez tôt, avant que l'on ait constaté des préparatifs d'essaimage, il est peu probable que les abeilles reconstruisent de nouvelles cellules royales. Pour être plus sûr il faudrait ne traiter que les ruches qui se préparent réellement à essaimer. Dans ce cas, il faudrait trouver un moyen de s'apercevoir promptement si une ruche construit des cellules royales, en préparation pour essaimer. L'un des meilleurs de ces moyens est de pourvoir deux chambrés pour le nid à couvain. En soulevant la chambre supérieure, on voit d'un coup d'oeil s'il se construit des cellules royales le long des bords extérieurs des rayons dans cette chambre.

Dans bien des parties du sud de l'Ontario, de Québec, et dans les régions semblables, l'instinct de l'essaimage ne se fait fortement sentir que pendant les deux ou trois premières semaines de la miellée du tréfle, et il peut suffire pour con-

**POMMES.**--Winesaps Américaines rouges extra exquises de toutes grosseurs, 96, 100, 118, 125, 138, 150, 163, 176.

**ONIONS.**--Égyptiens en poche de 100 livres.

**BANANES.**--Arrivant maintenant par chars. Envoyez-nous vos ordres pour chaque semaine.

**ORANGES.**--Valencias de Californie en boîte de 80, 96, 100, 126, 150, 200, 216, 250, 288.

AUSSI: Noix, Dattes (en paquets et en masse), Figues, Citrons, Cônes pour crème à la glace, Pop Corn, Crispettes de sucre d'érable.

**BANANES NOTRE SPECIALITE**

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**  
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

**S. LAPORTE**  
PHOTOGRAPHE  
Ses agents pour le Madawaska de la  
CANADIAN KODAK CO.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les  
Amateurs  
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

— **AGRANDISSEMENT** —  
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia  
Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention

**S. LAPORTE, Photographe,**  
EDMUNDSTON, N. B.

**Café Tom Kee**

Dans le subséjour de la bâtisse de Maxime Hébert, rue St-François.  
CUISINE EXCELLENTE  
REPAS A TOUTES HEURES.

**Tom Kee Cafe**  
In basement of Maxime Héberts Property, St-Francois St.  
FIRST CLASS LUNCH ROOMS  
MEALS AT ALL HOURS

**Attention aux Fumeurs  
et Marchands de  
Tabac!**

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes etc, adressez-vous à

**LA CIE DE TABAC MONT-CALM**  
Négociants en gros et détail  
JOLIEUX QUE.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure

attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant, Réparant vous lire par le retour du courrier.  
Nous sommes, Vrs dévoués,  
**LA CIE DE TABAC MONT-CALM**

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie d'assurance-vie qui ne fait pas affaire en dehors du Canada, qui exerce un soin judicieux dans le choix de ses risques, qui est renommée pour ses dépenses minimales d'administration, et pour son taux très bas de mortalité. Tous ces avantages sont en faveur des assurés.